La Serie Ciado-Sudanese è diretta da

Sergio Baldi
Rudolf Leger
Herrmann Jungraithmayr
Luigi Serra
Henry Tourneux

This publication was made possible thanks to the special Agreement with Bayero University, sponsored by Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Proceedings of the
3rd International Conference
on Hausa Studies:
African and European Perspectives

Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”
Napoli 5th–6th July, 2010

Edited by
SERGIO BALDI and HAFIZU MIKO YAKASAI

NAPOLI 2011
CONTENTS

Preface 7
Giuseppe CATALDI, Vice Chancellor, University of Naples “L’Orientale”, Napoli, Opening Remarks 9
Umma Ado ABBAS, Nazarin Adon Harshe a Waƙokin Finafinan Hausa 13
Mahmoud ADAM, A Brief Analysis of Dagbani Ideophones 23
Yakubu Magaji AZARE, A Cognitive Approach to Metaphoricity in Hausa Concrete Deverbal Nouns 37
Sergio BALDI, A Semantic Shift of Arabic Loanwords into Hausa 47
Sergio BALDI & Rudolf LEGER, Comparative and Historical Research among Hausa ‘yi’ and Dagbani ‘niŋ’ 53
Gian Claudio BATIC, Social Networking in Hausa: Categories and Domains of Lexical Permeability 63
Andrea BRIGAGLIA, Hausa Writings by 20th Century’s Nigerian Tijāni scholars: Notes on a Research in Progress 79
Isa Yusuf CHAMO, Cultural Identity And Religious Representation In African Films 109
Halima Abdulkadir DANGAMBO, Tubalan Gina Jigo Cikin Rubutattun Waƙokin Hausa: Nazari Kan Waƙar Kalubale, ta Aƙilu Aliyu 121
Ibrahim GARBA SATATIMA, Traditionalism Versus Modernism: the Effect of Modernity on Some Selected Oral Poems in Hausa Films 131
Sa’idu Muhammad GUSAU, Wasu Fuskoki Na Rubuta Waƙoki: Jagora Ga Marubuta Waƙokin Hausa 141
Jan Patrick HEISS, Kabiru: The Life of A Hausa Peasant in Niger 155
Philip J. JAGGAR, Direct Morphological Causatives in Hausa: the “Grade 5” Verb Revisited 171
Alessandro JEDLOWSKI, Lagos vs Nollywood, The reciprocal influences between the Nigerian megacity and the video industry 183
Mariusz KRASNIEWSKI, The Image of Slavery in Hausa Folk Literature 199
Rudolf LEGER, The Subjunctive in Kwami – A Crucial Question 219
Aliyu MU’AZU, Tasirin Gine-ginen Larabawa A Kan Gine-Ginen 229
Hausawa Na Sarauta
Mauro Nobili, ‘Bookishness’ in the Sokoto Caliphate and the Arabic documents related to the jihādi literary production in the de Gironcourt collection of African Manuscripts 241

Nina Pawlak, The Conceptual Structure of ‘coming’ and ‘going’ in Hausa 257

Stanislaw Pilasiewicz, A Poem in honour of Malam Garba Syncretic character of an ajami elegy from the IASAR/200 manuscript 275

Mu’azu Alhaji Zariya Sani, A Closer Look at the Semantics of the Habitual Tense and Continuous Tense in Hausa 291

Alessandro Suzzi Valli, The Role of Hausa in Comparative Studies: A Historical Sketch 295

Gábor Takács, The “Chadic Lexical Roots” and Their Afro-Asiatic Background III 311

Izabela WilI, Function and meaning of symbolic gestures in Hausa films 329

Hafizu Miko Yakasai, From Sentence to Utterance Meaning in Hausa: A Pragmatic Approach 343

Murtala Garba Yakasai, Yanayin Karin Harshen Sojojin Barikin Jan – guza 355

List of Contributors 369